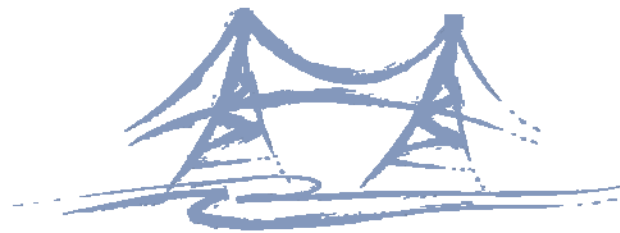


Bienvenue à l'ACBD/CALL 2010

Le 48^e congrès annuel de l'Association canadienne des bibliothèques de droit



CALL
ACBD
MichALL | **2010**

Windsor, May 9-12

“Passerelle vers la justice”

TABLE DES MATIÈRES

Bienvenue	2
Comité organisateur du congrès 2010.....	6
Reseignements généraux	7
Réunions.....	8
Aperçu de l'horaire.....	9
Exposition	10
Programme	
Samedi 8 mai.....	11-12
Dimanche 9 mai	13-14
Lundi 10 mai.....	15-20
Mardi 11 mai.....	21-24
Mercredi 12 mai	25-26
Plan de l'étage de l'hôtel	28



VILLE DE WINDSOR
BUREAU DU MAIRE



Eddie Francis
Maire

Mai 2010

BIENVENUE À TOUS DE LA PART DE LA VILLE DE WINDSOR À CETTE RÉUNION
CONJOINTE DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES BIBLIOTHÈQUES DE DROIT ET DE
LA MICHIGAN ASSOCIATION OF LAW LIBRARIES

Il est inutile de rappeler à quiconque qui participe à ce congrès les défis que doivent relever les membres d'une même profession, dont les activités sont semblables mais dont les paramètres sont influencés par les lois de deux pays différents.

C'est la situation à laquelle doivent faire face les membres de vos associations qui travaillent près de la frontière canado-américaine. Même ceux qui travaillent loin d'ici sont touchés par cette même réalité.

Par conséquent, il est particulièrement approprié que vous ayez choisi de tenir votre congrès ici, au cœur de l'Amérique du Nord, au point de passage le plus important entre le Canada et les États-Unis.

Votre programme et vos invités spéciaux rehaussent l'importance et le caractère particulier de vos réunions. Vous examinerez des éléments de la vision, des modifications de comportement, la législation pertinente et, en général, la science de la bibliothéconomie juridique, toujours marquée par son effervescence et ses réalisations.

En mon nom personnel et celui des membres du conseil de Windsor et de nos résidents, c'est avec enthousiasme que je vous invite à prendre part aux nombreuses activités de notre région. Nous sommes fiers de nos installations de congrès, de nos lieux de divertissement, de notre cuisine, de nos occasions de magasinage et d'hébergement et, surtout, de notre population amicale et enjouée.

Je vous remercie encore une fois de votre présence parmi nous et je vous souhaite mes meilleurs vœux de succès dans vos délibérations. J'espère que vous reviendrez nous voir bientôt.

Amicalement,
Eddie Francis, maire

Mot de bienvenue de la Présidente de l'ACBD/CALL



Chers membres de l'ACBD/CALL,

Dans une année de déconfiture économique, de coupures budgétaires et de réalignement stratégique, il est fort opportun d'accueillir les délégués et les invités de l'ACBD/CALL à notre réunion et à notre congrès annuels de 2010 dans la capitale canadienne de l'automobile, Windsor (Ontario). Windsor a été touchée par la récession économique mondiale, mais a su démontrer sa créativité et sa faculté de récupération face à un chômage élevé.

Le réseautage demeure la raison principale pour se rencontrer face à face lors de notre congrès/réunion annuel. Dans un pays aussi vaste que le Canada, mais qui compte moins d'un millier de spécialistes de l'information juridique, nous avons rarement l'occasion de nous rencontrer, d'échanger des idées et de planifier. Les webinaires, MP3 et YouTube ne peuvent jamais remplacer l'enthousiasme et l'agitation entourant la rencontre, en personne, d'amis de longue date (en prenant un verre, peut-être?) à une réception de l'ACBD/CALL.

Annette Demers et son Comité de planification du congrès ont déployé maints efforts à planifier le programme éducatif, les activités sociales et la galerie de l'innovation qui sera l'un des faits saillants du congrès. Le thème du congrès de cette année, **Passerelle vers la justice**, sera bien reçu par les délégués des deux côtés de la frontière canado-américaine. Nous sommes très heureux que la Michigan Association of Law Libraries coparraine le congrès de cette année, en plus de partager l'expérience et les pratiques d'excellence en participant à l'atelier pré-congrès et à d'autres programmes éducatifs. Bienvenue!

Dans un esprit constant d'innovation, la Réunion générale annuelle (RGA) présentera un nouvel ordre du jour afin de refléter une approche simplifiée orientée vers le mandat des comités de l'ACBD/CALL, conformément aux priorités stratégiques de l'Association. À la lumière des commentaires sur la RGA de l'an dernier, nous tenterons de donner la parole à plus de présidents de comités, tout en respectant l'horaire. Laissez-nous savoir si nous avons réussi lors du Forum ouvert aux membres, prévu pour mardi, après la RGA.

Planifier un congrès représente toujours un défi, en particulier dans une période d'incertitude économique. Je remercie tous ces gens qui ont travaillé sans relâche, avec la présidente Annette Demers, Cyndi Murphy qui a assuré la liaison entre la direction et le Comité de planification du congrès, et Liz, Donna et le personnel du Bureau national qui ont fait en sorte que tout cela se matérialise. Je veux remercier sincèrement tous nos loyaux commanditaires qui ont contribué à assumer, à un coût non négligeable, l'organisation d'un congrès de cette envergure.

J'ai hâte de bavarder avec vous au cours des prochains jours. Profitez du congrès!

A handwritten signature in black ink that reads "Rosalie Fox". The signature is written in a cursive, flowing style.

Rosalie Fox
Présidente

Mot De bienvenue de la Présidente du Comité Organisateur du Congrès



Bienvenue à Windsor!

Je suis très heureuse que vous ayez pu vous joindre à nous pour le congrès de cette année. L'année 2010 marque le début d'une nouvelle décennie et je pense que la programmation de cette année reflète vraiment une vision du 21^e siècle de notre profession.

Par exemple, nous voulons mettre l'accent sur notre responsabilité en tant que gardiens des Grands Lacs. À cette fin, nous nous réjouissons d'avoir Maude Barlow comme conférencière de la plénière de lundi matin. Elle traitera des défis du 21^e siècle dans le domaine des politiques et de la législation dans le domaine de l'eau. La plupart de nos programmes soulèveront des discussions sur la technologie et l'innovation que l'on retrouve dans notre travail. Le leadership au 21^e siècle est un autre thème du congrès, ainsi que les nouvelles façons de promouvoir la richesse et la créativité au sein de nos organismes. Afin d'ajouter un contexte, Susan Gibbons nous aidera à comprendre la toute nouvelle génération de professionnels et la façon dont ils pensent, interagissent et apprennent.

En tant que membres de votre CPC de 2010, nous avons pris notre rôle au sérieux en dépensant l'argent des membres d'une façon qui respecte l'environnement et qui est socialement équitable. À cette fin, nous invitons les délégués à consulter le lien sur le site web concernant notre Initiative d'un congrès vert et comment devenir un délégué «vert». Nous avons aussi quelques nouvelles initiatives, notamment l'achat de tee-shirts du CPC faits en bambou et fabriqués par une compagnie qui a passé avec succès une vérification d'équité sociale du CIO, l'utilisation répétée de plantes décoration (au lieu de les jeter), la remise aux conférenciers de nos plénières des chèques-cadeau de KIVA (une institution de microcrédit qui aide les gens vivant dans des pays en voie de développement), et l'utilisation de sacs remis aux délégués fabriqués par des femmes, à partir de fibres 100% recyclées.

Je suis aussi très excitée de vous présenter Windsor! Il se peut que vous ne soyez pas familiers avec le Sud-Ouest de l'Ontario, mais saviez-vous qu'Old Sandwich Town à Windsor, créé en 1797, est considéré comme l'un des plus vieux établissements en Ontario, et qu'on retrouve dans notre région une communauté francophone très dynamique? Saviez-vous que le Sud-Ouest de l'Ontario a joué un rôle important dans le train clandestin et qu'il représente une région vinicole très active? Saviez-vous que le Sud-Ouest de l'Ontario est principalement une région agricole et que notre industrie serricole a crû tranquillement pour atteindre les 4 milliards de dollars? Saviez-vous que c'est à Windsor qu'ont été fabriquées au Canada les premières voitures, lorsque la compagnie Ford Motor a acheté la compagnie Walkerville Carriage afin d'éviter de payer la taxe du Commonwealth sur l'exportation? Notre joyau est le Parc provincial de Pointe-Pelée et l'île Pelée, où à chaque printemps et à chaque automne, 385 espèces d'oiseaux traversent notre région. À cause de ces milliers d'oiseaux chanteurs qui nous visitent, la région est souvent appelée «la capitale des parulines en Amérique du Nord».

Assurez-vous ce week-end de faire un câlin à vos collègues qui sont aussi mères! J'aimerais clore en remerciant tout spécialement la MichALL de coparrainer cet événement, ainsi que ses membres-clés qui nous ont aidés tout au long du processus de planification. J'aimerais aussi remercier tous les membres du CPC, qui ont travaillé si fort pour faire de ce congrès une réussite. Profitez de votre séjour!

Annette Demers
Présidente du Comité d'organisateur du congrès 2010



**Michigan Chapter
American Association of Law Libraries**

MichALL

9 au 12 mai 2010

Chers membres de l'Association canadienne des bibliothèques de droit,

Meilleurs vœux de la part du grand État du Michigan et de tous les membres de la Michigan Association of Law Libraries (MichALL). Nous sommes excités de participer au Congrès 2010 de l'ACBD/CALL/MichALL – Passerelle vers la justice. Bien que nous soyons de l'autre côté de la frontière, l'accès à l'information est un idéal et un but précieux pour nous tous.

Alors que nos membres de la MichALL profiteront de Windsor, nous espérons que plusieurs membres de l'ACBD/CALL en profiteront pour visiter certains endroits intéressants du Michigan, comme assister à des événements sportifs (malheureusement, vous devrez appuyer les Red Wings, les Tigers et, présentement, les Spartans), aller au théâtre ou vous promener dans le parc Campus Martius.

Profitez du congrès! Il y a plusieurs programmes exceptionnels, et les conférenciers pour les plénières seront très intéressants. Nous espérons rencontrer plusieurs d'entre vous afin d'établir une relation solide et durable avec l'ACBD/CALL à titre d'amis et de collègues et, si vous gagnez gros durant le week-end, à titre de membres de la même famille!

Amicalement,

Clare Membiela

**Clare Membiela,
Présidente de la Michigan Association of Law Libraries**

Janet Ann Hedin

**Janet Ann Hedin,
Vice-présidente et présidente de la formation de la Michigan Association
of Law Libraries**

Comité Organisateur du Congrès 2010

Présidente

Annette Demers

Bibliothèque de droit Paul Martin
Université de Windsor
Windsor

Programme

Catherine Cotter (Présidente)

Bibliothèque de droit Gérard V. La Forest
Université de Nouveau Brunswick
Fredericton

Cynthia Simpson

Association des avocats de Middlesex
London

Commandites et Exposants

Louise Hamel

Ministère du Procureur général de l'Ontario
Services des bibliothèques juridiques
Toronto

Social

Johanna Foster (Présidente)

Bibliothèque Leddy
Université de Windsor
Windsor

Heidi Jacobs

Sharon Munro

Danielle Winn

Shuzhen Zhao

Bibliothèque Leddy
Université de Windsor
Windsor

Communications

Sharon Wang (Présidente)

Bibliothèque de droit, Osgoode Hall
Université York
Toronto

Daniel Perlin

Bibliothèque de droit, Osgoode Hall
Université York
Toronto

Maryvon Côté

Bibliothèque de droit Nahum Gelber
Université McGill
Montréal

Volontaires

Vicki Jay Leung

Bibliothèque de droit Paul Martin
Université de Windsor
Windsor

Le site web

Richard Dumala

Shil Chakrabarti

Services des informations technologiques
Université de Windsor

Liaison au Conseil d'administration de l'ACBD/CALL

Cyndi Murphy

Vice-présidente, ACBD/CALL
Stewart McKelvey
Halifax

MichALL Représentants

Janet Ann Hedin

Michigan State University College of Law Library
East Lansing MI

Aletha L. Honsowitz

Thomas M. Cooley Law School Library
Lansing MI

Clare D. Membiella

Thomas M. Cooley Law School Library
Lansing MI

Renseignements Généraux

Heures d'inscription

Foyer, Salle de bal, Augustus

Samedi le 8 mai	7 h 30 à 17 h
Dimanche le 9 mai	7 h 30 à 17 h
Lundi le 10 mai	7 h 30 à 17 h
Mardi le 11 mai	7 h 30 à 17 h
Mercredi le 12 mai	7 h 30 à 12 h 30

Horaire d'exposition

Salle de bal, Augustus II

Dimanche le 9 mai	12 h à 21 h
Lundi le 10 mai	8 h à 17 h 30
Mardi le 11 mai	8 h à 15 h 30

Les macarons d'identité servent de laissez-passer à toutes les réunions et à l'exposition.

ACTIVITÉS SOCIALES ET REPAS

Les billets pour les activités spéciales seront dans les trousseaux des congressistes.

Il faut présenter le bon billet à chaque activité.

Des billets supplémentaires peuvent être achetés en quantité limitée.

Dimanche le 9 mai

Ouverture officielle de l'exposition et	
Le brunch pour la fête des mères	12 h à 13 h
Réception ouverture	18 h à 21 h

Lundi le 10 mai

Déjeuner – remise de prix	12 h à 14 h
Galerie de l'innovation	19 h à 21 h

Mardi le 11 mai

Réception	18 h
Dîner	19 h

Café Internet (Salle : Jovis)

Commandité par Canada Law Book

Lundi le 10 mai	7 h 30 à 17 h
Mardi le 11 mai	7 h 30 à 17 h
Mercredi le 12 mai	7 h 30 à 12 h

Cadeaux d'inscription

Macarons	Carswell, a Thomson Reuters business
Trousseau	Carswell, a Thomson Reuters business
Cahiers de notes.....	CanLII
Dés.....	Caesars Windsor
Plumes.....	BNA

Réunions d'affaires

Samedi le 8 mai 2010

Salle

14 h à 17 h	Conseil d'administration de l'ACBD/CALL (à huis clos)	Augustus III
15 h à 17 h	Comité consultatif de rédaction du Canadian Abridgment (à huis clos)	Neros (Tour Forum)

Dimanche le 9 mai 2010

7 h 30 à 8 h 30	Programme et petit déjeuner pour les nouveaux venus	Augustus IV
	L'Ontario Courthouse Librarians Association (à huis clos)	Colonnade
8 h 30 à 9 h 30	GIS des bibliothèques de droit universitaires	Saturnia
	GIS des bibliothèques de cabinets d'avocats	Martis
	GIS des bibliothèques des palais de justice et des barreaux	Solis
	GIS des bibliothèques des ministères de la Justice et du Procureur général	Luna
	GIS des bibliothèques des prisons	Mercuri
9 h 30 à 10 h 30	GIS des services d'accès et partage des ressources	Saturnia
	Comité du site web	Mercuri
	Comité pour promouvoir la recherche	Solis
	Comité des bourses et récompenses	Augustus IV
9 h 30 à 12 h	Regroupement des directeurs et directrices des bibliothèques des barreaux et de palais de justice (à huis clos)	Colonnade
10 h 30 à 10 h 45	Pause santé	Augustus Foyer
10 h 45 à 11 h 45	GIS de la gestion du savoir	Luna
	Comité pour l'éducation permanente	Solis
	Comité de liaison auprès des éditeurs et fournisseurs -	Saturnia
	Comité canadien de la référence	Mercuri
12 h à 13 h	Ouverture officielle de l'exposition/Pause pour le déjeuner	Augustus II
12 h à 15 h	Comité consultatif de rédaction du Canadian Abridgment (à huis clos)	Martis
13 h à 15 h	Comité sur la classification KF modifiée	Solis
	Comité de rédaction CLLR/RCBD (à huis clos)	Luna
13 h 30 à 17 h 30	Démonstrations des éditeurs	Augustus I

Lundi le 10 mai 2010

7 h à 9 h	L'Ontario Courthouse Librarians Association (à huis clos)	Martis
8 h à 8 h 30	Comité consultatif de rédaction du Canadian Abridgment - session d'information ouverte	Augustus I
8 h 30 à 9 h	l'Index à la documentation juridique au Canada	Augustus I
9 h à 9 h 15	Ouverture. Allocution de la présidente	Augustus I

Mardi le 11 mai 2010

7 h à 9 h	Comité sur les droits d'auteur	Le café de l'hôtel
8 h à 9 h	Comité de liaison auprès des éditeurs-session d'information ouverte	Augustus I
11 h à 11 h 45	Assemblée générale annuelle – Partie 1	Augustus I
11 h 45 à 12 h 15	Forum libre des members	Augustus I
11 h à 12 h	MichALL assemblée générale annuelle	Saturni
16 h 30 à 17 h 30	Comité consultatif d' IJCan (discussion ouverte)	Augustus I

Mercredi le 12 mai 2010

8 h à 9 h	Nouveaux présidents GIS/Conseil d'administration de l'ACBD/CALL	Martis
11 h 30 à 12 h	Assemblée générale annuelle – Partie 2	Augustus I
12 h 30 à 14 h	Comités organisateurs des congrès du 2010 et 2011	Martis
14 h à 16 h	Comité consultatif d' IJCan (à huis clos)	Colonnade
	Conseil d'administration de l'ACBD/CALL (à huis clos)	Luna

Aperçu de l'horaire

Activités principales

Samedi le 8 mai

9 h à 13 h
11 h à 17 h
13 h 30 à 17 h 30

Atelier pré-congrès sur la recherche juridique américaine
Excursion vinicole sur la rive nord du lac Érié
Excursion où l'on revit la Prohibition

Dimanche le 9 mai

7 h 30 à 11 h 45
12 h

13 h 30 à 17 h 30
18 h à 21 h

Réunions d'affaires
Grande ouverture de la Salle d'expositions (et le brunch pour la fête des mères)
Démonstrations des éditeurs et serveurs
Réception d'ouverture

Lundi le 10 mai

9 h à 9 h 15
9 h 15 à 10 h 30
11 h à 12 h
12 h à 14 h
14 h à 17 h 30
19 h à 21 h

Ouverture. Allocution de la présidente
Plénière animée par Maude Barlow
Sessions simultanées du matin
Lunch de remise des prix
Sessions simultanées de l'après-midi
Galerie de l'innovation

Mardi le 11 mai

9 h à 10 h 30
11 h à 11 h 45
11 h à 12 h
11 h 45 à 12 h 15
12 h à 13 h
13 h à 16 h 30
18 h à minuit

Plénière animée par Susan Gibbons
RGA de l'ACBD (partie I)
RGA de la MichALL
Forum ouvert aux membres de l'ACBD/CALL
Lunch dans la Salle d'expositions
Sessions simultanées de l'après-midi
Banquet de clôture

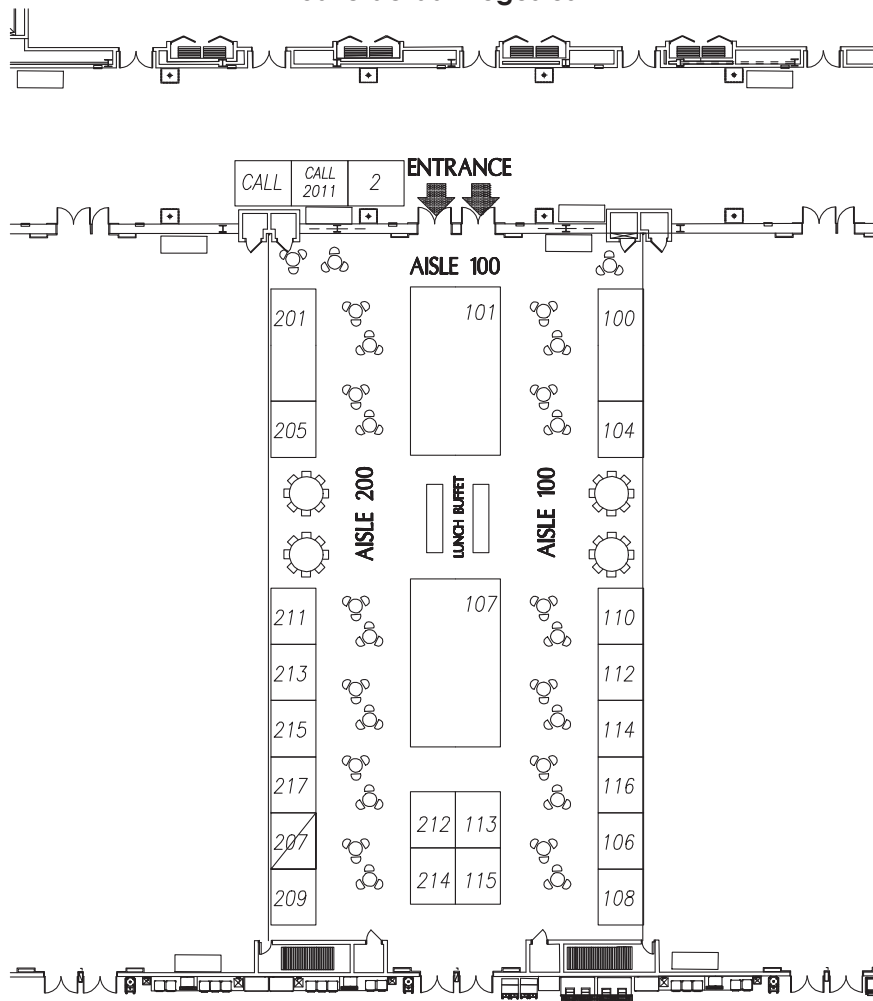
Mercredi le 12 mai

9 h à 10 h
10 h 30 à 11 h 30
11 h 30 à 12 h

Sessions simultanées
Plénière animée par l'hon. juge Micheline Rawlins
RGA (partie II) et présentation par le CPC 2011

Exposition

Salle de bal Augustus II



© 2009 Western Display. All Rights Reserved.

Kiosque

#113	Andornot Consulting Inc.
#213	Access Copyright
#Foyer 3	CALL/ACBD
#Foyer 4	CALL/ACBD 2011
#201	Canada Law Book
#Foyer 2	Canadian Tax Foundation
#211	CanLII
#107	Carswell, a Thomson Reuters business
#100	CCH Canadian Ltd.
#209	Ecolog
#115	Irwin Law Inc.
#104	Justis Publishing Ltd.

Kiosque

#101	LexisNexis Canada Inc.
#207	Law Library Microform Consortium (LLMC)
#212	Maritime Law Book
#108	NetLegal
#214	Nina Platt
#106	Osgoode Society
#112	Oxford University Press
#114	Preservation Technologies Canada
#116	SOQUIJ
#215	Visard Solutions Inc.
#110	Wildy and Sons Ltd.
#205	William S. Hein & Co., Inc.
#217	YBP Library Services

Samedi le 8 mai, 2010

7 h 30 à 17 h

Bureau d'inscription et de renseignements

Foyer

9 h à 13 h

ATELIER PRÉ-CONGRÈS

La recherche juridique américaine – astuces, trucs et stratégies-clés

Augustus IV

Conférenciers: **Clare D. Membiela**, M.Bibl., J.D., Directrice associée, Bibliothèque et soutien à la formation documentaire, Thomas M. Cooley Law School, Lansing, Michigan
Eric Kennedy B.A., M.L.I.S., Bibliothécaire de référence et des services administratifs
Thomas M. Cooley Law School

Plusieurs bibliothécaires juridiques canadiens doivent relever le défi de répondre à des questions de référence portant sur le droit américain. Bien qu'il existe une grande variété de documents juridiques américains, la méconnaissance du système de justice américain et la multitude de ressources disponibles peuvent compliquer la recherche de réponses à de telles questions. Le but de cet atelier est de présenter une introduction aux sources et stratégies américaines de recherche juridique aux bibliothécaires juridiques canadiens et aux autres qui aimeraient en apprendre davantage sur ce domaine de recherche juridique. Cette session utilisera diverses techniques d'enseignement : présentations, discussions, exercices, jeux et études de cas. Les études de cas permettent une participation active à l'apprentissage.

- Objectifs:
- En apprendre sur l'histoire du système juridique américain, la Constitution américaine et les divisions du gouvernement
 - En apprendre sur la différence entre l'autorité fédérale et celle des États
 - En apprendre sur la documentation juridique américaine provenant de sources en ligne et d'imprimés
 - Apprendre diverses stratégies pour la recherche en ligne et à partir d'imprimés
 - En apprendre sur l'autorité consentie dans les domaines exécutif, judiciaire et législatif, et comment la trouver

Hôte: GIS des Bibliothèques de droit universitaires

11 h à 17 h

Excursion vinicole sur la rive nord du lac Érié

Notre climat tempéré favorise une industrie vinicole dynamique et la fabrication de vins dans les vignobles les plus chauds situés le plus au sud – à la même latitude que celle de la Californie et de la Toscane. Faites l'expérience de l'hospitalité et des vins primés de la rive nord du lac Érié. Profitez du printemps dans le comté d'Essex avec son ciel immense et la vue sur le lac, alors que votre hôte vous amène à plusieurs établissements vinicoles. Un personnel amical et compétent partagera avec vous des faits fascinants et divers styles de fabrication du vin. L'excursion comprend aussi une dégustation! Un goûter léger est également inclus. Aucune expérience nécessaire!

Rencontre
à Caesars

13 h à 17 h 30

À l'époque où on appelait l'alcool dans la baignoire du jus de serpent à sonnettes: l'histoire de la contrebande d'alcool le long de la frontière

Revivez la Prohibition! Il n'y avait pas de meilleur endroit dans les années 20 que la rivière Détroit pour la contrebande de la bière et des spiritueux au Michigan, en Ohio, et plus loin. Montez à bord de l'autobus avec Marty Gervais, un grand raconteur et l'auteur de *The Rumrunners: a Prohibition Scrapbook*. Vous vous amuserez en écoutant les histoires captivantes des contrebandiers et des bandits et leurs confrontations épiques à des adversaires déterminés. Vous verrez et entendrez parler des glissoires et des canaux de whisky, des relais routiers et des bars clandestins, ainsi que des grandes maisons bâties à l'aide des «produits de disposition». Dans l'après-midi, il y aura une visite du siège social de la distillerie Hiram Walker, maintenant le Canadian Club Brand Centre. Bâti en 1892 à partir d'un concept rappelant un palais florentin de la Renaissance, il arbore des détails exquis, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, en plus d'offrir une vue imprenable de la rivière Détroit et de l'horizon. On y retrouve également une petite galerie où se trouve une belle collection d'originaux du Groupe des Sept. L'excursion se termine par une dégustation de whisky!

Rencontre
à Caesars

Samedi le 8 mai, 2010

14 h à 17 h	Conseil d'administration de l'ACBD/CALL (à huis clos)	Augustus III
15 h à 17 h	Comité consultatif de rédaction du Canadian Abridgment (à huis clos)	Neros (tour Forum)
Soir	Soirée libre	



Taking a leaf out of **Canada Law Book**.

JustCite is a searchable citation index of case law, legislation and journal articles from online legal publishers around the world.

It cross-references and links into material from numerous common law jurisdictions, including the UK, Ireland, Australia, Singapore, and now Canada.

We recently added an extensive collection of titles from Canada Law Book, including **Dominion Law Reports**, **Labour Arbitration Cases** and **Canadian Criminal Cases**.

For more information and a free-trial, please visit www.justcite.com/CALL2010.

Legal research **starts here**

+44 (0)20 7284 8080 ● www.justcite.com/CALL2010



Dimanche le 9 mai, 2010

7 h 30 à 17 h	Bureau d'inscription et de renseignements	Foyer
7 h 30 à 8 h 30	Petit déjeuner pour les nouveaux venus et pour le programme de mentorat Les nouveaux venus au congrès de l'ACBD/CALL sont informés des activités de l'ACBD/CALL. Le petit déjeuner leur est offert.	Augustus IV
7 h 30 à 8 h 30	L'Ontario Courthouse Librarians Association (à huis clos)	Colonnade
8 h 30 à 9 h 30	GIS des bibliothèques de droit universitaires GIS des bibliothèques des palais de justice et des barreaux GIS des bibliothèques des ministères de la Justice et du Procureur général GIS des bibliothèques de cabinets d'avocats GIS des bibliothèques des prisons	Saturni Solis Luna Martis Mercuri
9 h 30 à 10 h 30	GIS des services d'accès et partage des ressources Comité du site web Comité des bourses et récompenses Comité pour promouvoir la recherche	Saturni Mercuri Augustus IV Solis
9 h 30 à 12 h	Regroupement des directeurs et directrices des bibliothèques des barreaux et de palais de justice (à huis clos)	Colonnade
10 h 30 à 10 h 45	Pause santé Comité canadien de la référence GIS de la gestion du savoir Comité pour l'éducation permanente Comité de liaison auprès des éditeurs et fournisseurs	Foyer Mercuri Luna Solis Saturni
12 h à 13 h	Ouverture Officielle de l'exposition/Pause pour le brunch pour la fête des mères	Augustus II
12 h à 17 h	Exposition	Augustus II
12 h-15 h	Comité consultatif de rédaction du Canadian Abridgment (à huis clos)	Martis
13 h à 15 h	Comité sur la classification KF modifiée <i>Comité de rédaction CLLR/RCBD (à huis clos)</i>	Solis Luna
13 h 30 à 17 h 30	Démonstrations des éditeurs 13 h 30 LexisNexis Canada Inc. 14 h Canada Law Book 14 h 30 Carswell, a Thomson Reuters business 15 h SOQUIJ 15 h 30 CCH Canadian Lté 16 h CanLII 16 h 30 Justis Publishing Lté 17 h William S. Hein Publishing	Augustus I

Dimanche le 9 mai, 2010

18 h à 21 h:

Réception d'ouverture

Augustus II

Une chaleureuse bienvenue, typique de Windsor, vous mènera à la réception d'ouverture qui aura lieu dans le secteur des objets exposés. Examinez-les et bavardez avec vos collègues, tout en dégustant de la nourriture et des boissons. Le divertissement musical sera assuré par un pianiste de jazz et par le duo Marassa, à la percussion, qui combine la musique classique contemporaine à des airs afro-antillais.

Divertissement assuré par: Duo Marassa (Nick Papador et James Armstrong)
<http://www.jdapercussion.com/groups/marassaduo.htm>

Tenue vestimentaire suggérée : tenue de ville

Hôte: Comité social

TECHNOLOGY SERVING THE LAW

LEXUM

LexUM is now a private company



This past April 1st, LexUM, the leader in Canadian legal information distribution, became a private company. This is the initial step of a transformation process that will continue to unfold over the next few months.

More surprises to come:

- A brand new corporate image;
- More detailed information regarding our product line;
- New awareness services directly addressing the legal information needs of Canadian lawyers;
- More opportunities to interact with you.

We are attending the CALL conference,
please come chat with us!

www.lexum.com
Telephone: + 1.514.344.4999
Email: info@lexum.com

Lundi le 10 mai, 2010

7 h 30 à 17 h	Bureau d'inscription et de renseignements	Foyer
7 h à 8 h	Marche ou course guidées	Rencontre à Caesars
Commanditaire: La faculté des Communications et des Études Médiatiques, Université de Western Ontario		
8 h à 17 h 30	Ouverture des exposants	Augustus II
7 h à 9 h	L'Ontario Courthouse Librarians Association (à huis clos)	Martis
8 h à 8 h 30	Comité consultatif de rédaction du Canadian Abridgment - session d'information ouverte	Augustus I
8 h 30 à 9 h	l'Index à la documentation juridique au Canada	Augustus I
9 h à 9 h 15	Ouverture officielle du congrès Mot de bienvenue de la présidente	Augustus I
9 h 15 à 10 h 30	SÉANCE PLÉNIÈRE #1: Nous sommes les gardiens des Grands Lacs: droit et politique pour des temps nouveaux	Augustus I
Conférencière: Maude Barlow , Activiste environnementale, Présidente nationale du Conseil des Canadiens. Conseillère principale (2008-2009) en matière d'eau auprès du 63e président de l'Assemblée générale des Nations unies. Récipiendaire de plusieurs prix, y compris le Right Livelihood Award de 2005 (le Nobel alternatif) et le Prix pour un accomplissement exceptionnel en matière d'environnement du Jour de la Terre de 2009.		
Animatrice: Annette Demers , Bibliothécaire de référence, Bibliothèque de droit Paul Martin, Université de Windsor		
Commanditaire: Directeurs et directrices des bibliothèques des barreaux et de palais de justice		
10 h 30 à 11 h	Pause santé et visite des exposants	Augustus II
11 h à 12 h	DEUX SÉANCES SIMULTANÉES	
	A. Se mettre en phase avec la technologie et s'en servir pour ajouter de la valeur	Augustus I
Conférencière: Catherine Sanders Reach , Directrice, Centre des ressources technologiques en droit, Association du Barreau américain		
Animateur: David Whelan , Directeur, Information légale, Barreau du Haut-Canada		
<p>Êtes-vous en phase avec les buts de votre organisme? Voulez-vous demeurer souples en vous adaptant aux besoins changeants de votre organisme? Une recherche récente suggère que nous percevons davantage la valeur de la bibliothèque que le font nos organismes. Chacun de nous peut améliorer la prestation de nos services et répondre aux besoins de nos clients. Une façon de le faire est d'utiliser la technologie pour ajouter de la valeur, soit par une recherche personnalisée, une livraison des renseignements ou toute autre amélioration. Au cours de cette session, on traitera des dernières tendances sur la façon dont les avocats utilisent la technologie pour leur recherche, à la lumière de données de l'<i>American Bar Association Legal Technology Survey</i>. Vous en apprendrez également sur les technologies qui peuvent vous aider à ajouter de la valeur, par le biais de la référence proactive et une meilleure gestion de l'information.</p>		

Lundi le 10 mai, 2010

- Objectifs:
- Obtenir un aperçu d'une recherche récente sur la valeur et les perceptions relatives à la bibliothèque
 - Prendre connaissance de données sur la façon dont les avocats utilisent la technologie pour trouver et gérer l'information
 - Apprendre des techniques et des technologies que vous pouvez utiliser pour accroître la valeur de vos services
 - Rapporter des trucs pratiques pour vous aider à commencer immédiatement

Hôte : David Whelan

Commanditaire: **La bibliothèque de droit de l'université Detroit Mercy**

B. Chefs de file inspirants

Saturni

Conférencière: **Vicki Whitmell**, Directrice exécutive, Division de l'information et des services technologiques, et bibliothécaire législative, Assemblée législative de l'Ontario

Animatrice: **Liana Giovando**, bibliothécaire de référence et responsable de la formation, Goodmans LLP, Toronto

Le congrès ACBD/CALL/MichALL de 2010 à Windsor souligne la justice sociale, la justice environnementale, l'innovation, et le leadership inspirant. Comme bibliothécaires, nous n'avons pas à laisser de côté nos valeurs, telles que la justice sociale, la justice environnementale et la diversité, lorsque nous entrons au travail chaque matin. La culture et les buts d'un organisme doivent s'aligner avec les valeurs et les aspirations des gens qui y travaillent. Cela contribue à entretenir une vie professionnelle qui a un sens.

Comment, comme chefs de file, formulons-nous une vision du 21^e siècle pour notre lieu de travail? De quelle façon les chefs de file créent-ils des lieux de travail qui encouragent l'innovation et la créativité? Quelles mesures les chefs d'un organisme peuvent-ils adopter pour entretenir un environnement inclusif et qui s'aligne avec les aspirations et les valeurs de ses membres?

Cette présentation a pour but de nous encourager à imaginer, de façon globale, ce que signifie être un chef de file. Elle met l'accent sur l'importance d'une vision, tout en fournissant des gestes pratiques que tout chef de file peut poser pour créer un organisme du 21^e siècle.

- Objectifs:
- Souligner l'importance du leadership dans la bibliothèque d'aujourd'hui
 - Créer une sensibilité à l'importance de la vision du chef de file, et comment la communiquer
 - Identifier des gestes que les chefs de file peuvent poser pour encourager l'innovation et la créativité au travail
 - Fournir des stratégies pour améliorer la culture de diversité et d'inclusion au travail
 - Fournir des outils pour encourager la participation au lieu de travail

Hôte: Comité de la formation permanente, série sur l'apprentissage en leadership

12 h à 14 h

DÉJEUNER ET REMISE DES PRIX

Augustus
III/IV

Le lunch de la remise des prix, généreusement commandité par Carswell, une entreprise de Thomson Reuters, honorera plusieurs collègues membres de l'ACBD. Après le lunch, il y aura une présentation spéciale par Leslie McCurdy de Windsor, bien connue pour ses spectacles solo sur le Chemin de fer clandestin. Présentation dramatique: Leslie McCurdy (<http://lesliemccurdy.ca/>)

Commanditaire:



Lundi le 10 mai, 2010

14 h à 15 h 30

DEUX SÉANCES SIMULTANÉES

A: Surveillance des médias et sensibilisation actuelle: des outils dans l'explosion de l'information

Augustus I

Conférenciers: **Casian Moscovici**, NATIONAL Public Relations.
Jillian Taylor, Bibliothécaire, Fasken Martineau.
Connie Crosby, Crosby Group Consulting

Animatrice: **Liana Giovando**, Bibliothécaire de référence et responsable de la formation, Goodmans LLP, Toronto

Fournir des renseignements précis au bon moment devrait être chose facile à l'ère de l'information, pourtant il semble que ce soit plus difficile que jamais. Les services de sensibilisation actuelle sont rendus plus complexes, reflétant les sources, les formats de présentation, les questions de droit d'auteur, et un éventail plus grand des besoins et des habiletés des utilisateurs. Joignez-vous à nous pour entendre les perspectives de trois professionnels expérimentés qui traitent de ces questions sur une base journalière. Cette session offrira une occasion d'apprentissage unique aux bibliothécaires et aux spécialistes en information qui fournissent des services de surveillance des médias dans un monde de plus en plus branché.

- Objectifs:
- Traiter de la complexité de la sensibilisation actuelle face aux multiples sources et formats des médias
 - Identifier les composantes des services de sensibilisation actuelle et les meilleures pratiques pour fournir des services d'excellence
 - Appariier les services de sensibilisation actuelle aux profils spécifiques d'utilisateurs et aux besoins de renseignements
 - Examiner les outils et les pratiques utilisés par les fournisseurs de services de sensibilisation actuelle et de surveillance des médias dans trois différents environnements

Hôte: GIS des bibliothèques de droit privées et Liano Giovando

B. Le tango universitaire: améliorer les relations entre la faculté et le bibliothécaire

Saturni

Conférenciers: **Michael Lines**, Bibliothécaire de la faculté et des services aux étudiants, Bibliothèque de droit Diana M. Priestly, Université de Victoria.
John Papadopoulos, Chef de la bibliothèque de droit, Bibliothèque de droit Bora Laskin, Université de Toronto.
Jocelyn Kennedy, Bibliothécaire de référence, Bibliothèque de droit de l'Université du Michigan.

Animatrice: **Catherine Cotter**, Bibliothécaire de référence et responsable de la formation, Université de Nouveau-Brunswick, Bibliothèque de droit Gerard V. La Forest

Les bibliothécaires juridiques des universités ont deux principaux clients : les membres de la faculté de droit et les étudiants en droit. Ces bibliothécaires mettent surtout l'accent sur la meilleure façon de servir les étudiants en droit. Mais il est devenu de plus en plus important de mettre l'accent sur la faculté de droit comme utilisatrice et agente de promotion de la bibliothèque de droit. On a découvert que la relation entre les membres de la faculté et les bibliothécaires n'est pas toujours étroite. « La découverte la plus importante de notre recherche préliminaire est qu'il existe un débranchement asymétrique entre les bibliothécaires et la faculté. Bien que les deux groupes soient interdépendants et nécessaires au bon fonctionnement de tout établissement universitaire (que l'accent soit mis sur l'enseignement ou la recherche), les deux groupes sont généralement séparés. Cela est surprenant, compte tenu du potentiel d'interaction, de collaboration et de leurs intérêts communs pour un enseignement et une recherche de qualité.»¹ [traduit de l'anglais]

Lundi le 10 mai, 2010

Comment pouvons-nous changer les relations entre la faculté et les bibliothécaires? Comment les bibliothécaires juridiques des universités peuvent-ils se rapprocher des membres de la faculté? En se rapprochant, ces bibliothécaires peuvent mieux servir les membres de la faculté. Cela peut aussi avoir un impact sur la bibliothèque de droit puisque les membres de la faculté qui se sentent mieux servis par leur bibliothèque de droit seront plus enclins à appuyer et à considérer les bibliothécaires comme étant essentiels à la dynamique de l'école de droit.

¹ Lars Christiansen, Mindy Stompler, et Lyn Thaxton, «A Report on Librarian-Faculty Relations from a Sociological Perspective» (2004) 30:2 The Journal of Academic Librarianship 116 at 117.

- Objectifs:
- Apprendre comment trois bibliothèques de droit ont amélioré leurs services aux membres de la faculté
 - Apprendre comment impliquer des membres de la faculté dans la bibliothèque
 - Apprendre comment encourager les membres de la faculté à appuyer et à faire la promotion de la bibliothèque

Hôte: GIS des bibliothèques de droit universitaires

Commanditaire: **La bibliothèque de droit de l'université Detroit Mercy**

15 h 30 à 16 h **Pause santé et visite des exposants**

Augustus II

16 h à 17 h 30 **DEUX SÉANCES SIMULTANÉES**

A. Twitter et blogage dans la salle d'audience

Augustus I

Conférenciers: **Juge Donald Shelton**, 22nd Circuit Court (Ann Arbor, Michigan), Washtenaw County Circuit Court.
Juge Frances Kiteley, Cour supérieure de justice de l'Ontario.
Glen McGregor, Reporteur, The Ottawa Citizen

Animateur: **Michel-Adrien Sheppard**, Bibliothécaire de référence, Bibliothèque de la Cour Suprême du Canada

Bienvenue à la Cour 2.0 où les jurés reçoivent des suggestions de leurs amis sur Facebook, examinent la scène du crime sur Google Earth à l'aide de leur Blackberry, communiquent leurs sentiments sur Tweeter et partagent, par blogage, avec leurs cojurés les commentaires des journalistes. De nombreux exemples où des jurés ont obtenu des renseignements inexacts à l'insu du juge sont si nombreux qu'ils ont donné naissance à une nouvelle expression : procès Google entaché de procédure.

Et puis, est-ce un problème? Est-ce que cela signifie simplement que nos tribunaux deviennent encore plus ouverts? Ou, au contraire, est-ce que ces nouvelles technologies menacent l'intégrité du processus de la cour? Joignez-vous à notre panel composé de deux juges et d'un reporteur où l'on discutera comment les joueurs au tribunal composent avec cette nouvelle réalité.

- Objectifs:
- Après avoir entendu le panel, les membres comprendront les façons imprévisibles dont les technologies Web 2.0 peuvent influencer le déroulement d'un procès
 - Les participants comprendront mieux comment les juges, les avocats et les reporteurs s'adaptent au nouvel environnement technologique

Hôte: GIS des palais de justice et des barreaux

Commanditaire: **l'Association de droit d'Essex**

Lundi le 10 mai, 2010

B: Les mystères de la négociation collective enfin révélés

Saturni

Conférenciers: **Sara Slinn**, Professeure agrégée, École de droit Osgoode Hall, Université York.
John Sadler, Directeur de la bibliothèque de droit, Bibliothèque de droit familiale John & Dotsa Bitove, Université Western Ontario.
Laura Leavitt, Bibliothécaire, bibliothèque des relations de travail et industrielles, Université du Michigan.
George W. King, Avocat, cabinet d'avocats McTague.

Animateur: **Daniel Perlin**, Bibliothécaire de référence, Bibliothèque de droit, Osgoode Hall, Université York

Au cours des récentes années, des grèves dans des universités, telles que celles à Windsor et à York (et presque à Western) ont mis un nouvel accent sur la négociation collective. Nous connaissons tous cette expression, mais que signifie-t-elle exactement? Que se produit-il lorsque le syndicat et l'employeur se rencontrent dans la salle de négociations? Quelles sont les questions auxquelles doivent faire face les bibliothécaires juridiques dans le cadre de la négociation collective? Comment un bibliothécaire non syndiqué peut-il négocier son contrat? Cette session s'attarde à ces questions et examinera des différences entre le Canada et les États-Unis en matière de législation sur la négociation collective.

- Objectifs:
- En apprendre sur la négociation collective et la façon dont elle est menée
 - En apprendre sur les questions auxquelles font face les bibliothécaires des universités dans le cadre de la négociation collective
 - En apprendre sur les législations canadienne et américaine en matière de négociation collective.
 - Pour ceux qui ne sont pas visés par une négociation collective, apprendre des astuces sur la façon de négocier leur contrat d'emploi.

Hôte: GIS Bibliothèques de droit universitaires

17 h **Échéance pour la soumission des résolutions qui seront présentées lors de la réunion générale annuelle**

19 h à 21 h **LA GALERIE DE L'INNOVATION DE L'ACBD/CALL/MichALL**

Université de Windsor

Conférenciers: **Bradley Albrecht**, Bibliothécaire juridique et coordonnateur de l'information, Forum canadien sur la justice civile.
«Developing an On-Line Search Thesaurus for Civil Justice Resources»

Olcay Atacan, Chef des Services techniques, Barreau du Haut-Canada.
«Full-text Search and E-Commerce with Access CLE at the Great Library»

Nathalie Bélanger, Directrice des services de l'information et de la bibliothèque, Stikeman Elliott LLP. **«Advantages of Mind Mapping in Libraries»**

Deborah Copeman, Bibliothécaire des ressources électroniques, et **Susan Jones**, Bibliothécaire des services d'information, Nova Scotia Barristers' Society.
«Expanding our Online Offerings with the Annotated Nova Scotia Civil Procedure Rules»

Maryvon Côté, Bibliothécaire de liaison, Bibliothèque de droit Nahum Gelber, Université McGill. **«McGill Library expanded Course Reserves Project»**

Liana Giovando, Bibliothécaire de référence et responsable de la formation, Goodmans LLP, Toronto. **«The Training Librarian's Toolbox»**

Lundi le 10 mai, 2010

Julie A. Lavigne, Bibliothécaire de droit et coordonnatrice du Programme de recherche juridique, Bibliothèque de droit Brian Dickson, Université d'Ottawa.
«**Achieving Legal Research Literacy using Blended Learning and Learning Community Strategies**»

Ted Tjaden, Avocat, bibliothécaire juridique et directeur national de la Gestion du savoir, McMillan LLP. «**How to Plead: Essential Elements**»

Animatrice: **Cynthia Simpson**, Bibliothécaire, l'Association de droit de Middlesex

Est-ce «quelque chose de cool»? Est-ce une session d'affiches de bibliothèques sur les stéroïdes? Est-ce une séance de rencontres express pour les bibliothécaires? Visualisez un édifice rempli de salles où les plus récentes innovations de notre profession sont présentées simultanément dans un environnement numérique à la fine pointe de la technologie. Huit membres talentueux de l'ACBD/CALL/MichALL, qui ont pris part à des projets innovateurs, feront une courte présentation de leurs travaux à de petits groupes de personnes. L'auditoire circulera entre les présentations tout au long de la soirée. Canada Law Book et la faculté de droit de l'Université de Windsor ont joint leurs efforts pour agrémenter cette soirée de l'innovation d'un excellent choix de boissons et de hors-d'œuvre.

Commanditaires



Mardi le 11 mai, 2010

7 h 30 à 17 h	Bureau d'inscription et de renseignements	Foyer
7 h à 8 h	Marche ou course guidées	Rencontre à Caesars
Commanditaire:	Nina Platt Consulting Inc.	
7 h à 9 h 8 h à 9 h	Comité sur les droits d'auteur Comité de liaison auprès des éditeurs-session d'information ouverte	Le café de l'hôtel Augustus I
9 h à 10 h 30	SÉANCE PLÉNIÈRE #2: Éviter l'obsolescence: comprendre et engager la génération N	Augustus I
Conférencière:	Susan Gibbons http://docushare.lib.rochester.edu/docushare/dsweb/View/StaffPage-13 Vice-rectrice et Andrew H. et Janet Dayton Neilly, doyenne aux bibliothèques River Campus à l'Université de Rochester. Auteure de nombreux livres, y compris «The Academic Library and the Net Generation Student» publié par ALA. Gagnante du 2005 Library Journal Movers & Shakers. Nommée associée du 2003 Frye Leadership Institute.	
Animatrice:	Catherine Cotter , Bibliothécaire de référence et responsable de la formation, Université de Nouveau-Brunswick, Bibliothèque de droit Gerard V. La Forest	
	<p>Les utilisateurs d'aujourd'hui des bibliothèques, ceux de la génération N, fonctionnent différemment de ceux d'hier. Si les bibliothèques ne s'adaptent pas à ces changements, elles deviendront désuètes. On ne peut pas s'attendre à ce que la génération N utilise la bibliothèque si elle ne lui fournit pas ce qu'elle veut ou ce dont elle a besoin. Mais que veut la génération N et de quoi a-t-elle besoin? De quelle façon une bibliothèque dans le monde d'aujourd'hui peut-elle impliquer et se brancher aux utilisateurs de bibliothèque hyperbranchés? Qu'advient-il si les bibliothèques ne changent pas? Susan Gibbons, vice-rectrice et Andrew H. et Janet Dayton Neilly, doyenne aux bibliothèques River Campus à l'Université de Rochester, et auteure de <i>The Academic Library and the Net Generation Student</i>, vous diront comment les bibliothèques peuvent demeurer pertinentes pour l'utilisateur futé de la génération N.</p>	
Objectifs:	<ul style="list-style-type: none">• Comprendre ce à quoi la nouvelle génération d'utilisateurs s'attend des bibliothèques• Apprendre la façon dont les bibliothèques doivent changer pour répondre aux attentes de la génération N• Apprendre à étudier comment les changements culturels, technologiques et sociétaux se produisent à notre établissement• Apprendre à demeurer pertinent à l'ère de l'information instantanée	
Commanditaire:	Irwin Law	
10 h 30 à 11 h	Pause santé et visite des exposants	Augustus II
11 h à 11 h 45	RÉUNION GÉNÉRALE ANNUELLE – PARTIE 1	Augustus I
11 h à 12 h	RÉUNION GÉNÉRALE ANNUELLE DE LA MichALL	Saturni
11 h 45 à 12 h 15	FORUM LIBRE DES MEMBRES DE L'ACBD/CALL	Augustus I
12 h à 13 h	DÉJEUNER DANS LA SALLE DE L'EXPOSITION	Augustus II

Mardi le 11 mai, 2010

13 h à 14 h 30 DEUX SÉANCES SIMULTANÉES

A: Le Cube Rubik® : vers une approche uniformisée pour bâtir des compétences juridiques

Augustus I

Conférencières: **Moira McCarney**, Conférencière sur la recherche et la rédaction juridiques, Université de Windsor.
Catherine Cotter, Bibliothécaire de référence et formation documentaire, Université du Nouveau-Brunswick.
Shaunna Mireau, Directrice de la Gestion du savoir et des Bibliothèques Field LLP.
Karen Sawatzky, Bibliothécaire, Cabinet d'avocats Pitblado.
Pamela V. Lysaght, Professeure de droit agrégée; directrice du Programme de la théorie juridique appliquée et de l'analyse, Mercy School of Law de l'Université de Détroit.

Animatrice: **Clare Membiela**, M.Bibl., J.D., Directrice Associate pour le bibliothèque et pour le support de l'instruction, Bibliothèque de droit de l'École de droit Thomas M. Cooley.

Avons-nous besoin d'une approche systématique pour développer des habiletés d'avocat? Avons-nous réussi à former des avocats pour la pratique du droit? Ce groupe de présentateurs dynamiques nous entraînera dans un débat instructif et intéressant. Deux bibliothécaires de cabinets d'avocats nous indiqueront si les avocats sont bien préparés à la pratique du droit. Puis, nous poserons la question : est-ce que le niveau de préparation des nouveaux avocats est lié à l'accent mis sur la recherche et la rédaction juridiques dans nos écoles de droit? Nous offrirons le point de vue d'un membre d'une faculté qui se consacre à temps plein à l'enseignement de la recherche et de la rédaction juridiques, ainsi que celui d'une bibliothécaire juridique d'un établissement où les bibliothécaires enseignent dans les classes. Notre conférencière du Michigan nous indiquera comment la profession est organisée aux États-Unis. Il y aura suffisamment de temps pour un débat et des discussions avec l'auditoire.

- Objectifs:
- Évaluer, de façon critique, les modèles actuels d'enseignement de la recherche et de la rédaction juridiques
 - En apprendre sur les nouveaux modèles d'enseignement de la recherche et de la rédaction juridiques
 - Comparer divers modèles d'enseignement de la recherche et de la rédaction juridiques
 - Évaluer l'impact des modèles d'enseignement sur le niveau d'habiletés des nouveaux avocats
 - Amorcer un dialogue sur une uniformisation coopérative de la profession de recherche et rédaction juridiques
 - Amorcer un dialogue sur une uniformisation coopérative de ce qui est enseigné relativement à la recherche et à la rédaction juridiques

Hôte: Comité de la programmation

Commanditaire: **Université de Windsor, Faculté de droit**

B: Quadrangle GS

Saturni

Conférenciers: **Ted Tjaden**, Avocat, bibliothécaire juridique et directeur national de la Gestion du savoir, McMillan LLP.
Simon Fodden, Professeur émérite, Université York.
Denise Bonin, Directrice, Andornot Consulting.
Ginevra Saylor, Directrice Nationale de la Gestion du savoir, Fraser Milner Casgrain LLP

Animatrice: **Wendy Reynolds**, Chef de services des clients de la bibliothèque, L'Assemblée législative de l'Ontario

Mardi le 11 mai, 2010

Les fluctuations économiques entraînent des changements dans chaque industrie et l'industrie juridique n'est pas épargnée. Certaines entités juridiques ont réagi en réduisant leurs services de recherche et de gestion du savoir (GS). Est-ce que la GS a perdu sa pertinence? Comment ajouter de la valeur à la GS? La technologie sera-t-elle un fléau ou une bénédiction? Si la GS continue, quel est le prochain grand défi ou changement à l'horizon? Venez entendre ce que notre panel d'experts a à dire sur l'avenir de la GS dans l'industrie juridique.

- Objectifs :
- Éclairer les parties prenantes sur l'état actuel de la GS
 - Discuter de l'avenir de la GS dans l'industrie juridique
 - Apprendre à ajouter de la valeur à la GS

Hôte: GIS Gestion du savoir

14 h 30 à 15 h **Pause santé et visite des exposants** Augustus II
S'il vous plaît visiter la Salle d'Exposition pour les « draws » des prix de notre Exposants

15 h à 16 h 30 **DEUX SÉANCES SIMULTANÉES**

A: Les bibliothèques de droit dans un monde en bouleversement Augustus I

Conférenciers: **Nancy McCormack**, *Chef, Bibliothèque de droit et professeure adjointe de droit, Bibliothèque de l'Université Queen's.*
Suzanne Wones, *Directrice adjointe, Recherche, curriculum et services de publication, Bibliothèque de l'école de droit Harvard.*
James E. Duggan, *Président sortant, AALL. Directeur de la bibliothèque de droit et professeur agrégé de droit, Bibliothèque de droit de l'Université de Tulane.*
Anh Huynh, *Competitive Intelligence & Bibliothécaire de référence, Osler, Hoskin, Harcourt, LLP.*
Sonia Poulin, *Directrice, Alberta Law Libraries*

Animatrice: **Janet Ann Hedin**, *Bibliothécaire de référence, bibliothèque de droit, College de droit de Michigan State University*

Les bibliothèques de droit sont vulnérables aux changements institutionnels. Après la fermeture de la bibliothèque du Tribunal canadien du commerce extérieur, la quasi-fermeture de la bibliothèque législative de la C.-B. et de celle de la bibliothèque de droit de l'État du Michigan, les coupures importantes à Queen's, notre firmes de droit sont menacés, et les changements massifs à la bibliothèque de l'école de droit de Harvard, sommes-nous tous menacés? Cette session vous donnera un aperçu des bouleversements dans les bibliothèques de droit canadiennes et américaines. Apprenez comment nos collègues doivent composer avec ces importants changements organisationnels.

- Objectifs :
- Discuter des menaces à notre profession et à notre bibliothèque
 - Réfléchir aux tendances dans notre profession
 - Envisager les changements avec lesquels nous devons composer dans nos propres bibliothèques
 - Revoir les stratégies que nos collègues ont utilisées durant ces périodes

Hôte: Comité de la programmation

Commanditaire: **La bibliothèque de droit de l'université Detroit Mercy**

Mardi le 11 mai, 2010

B: Recherche juridique gratuite et rapide!

Saturni

Conférenciers: **Jane Edwards**, Chef de faculté et bibliothécaire des services publics, Michigan State University College of Law Library
Marlene Coir, Bibliothécaire de référence, Bibliothèque de l' école de droit Thomas M. Cooley.
Ted Tjaden, Avocat, bibliothécaire juridique et directeur national de la Gestion du savoir. McMillan LLP.
Connie Crosby, Crosby Group Consulting

Animatrice: **Jane Edwards**, Chef de faculté et bibliothécaire des services publics, Michigan State University College of Law Library

Durant cette période économique troublée, plusieurs bibliothécaires juridiques réduisent le nombre de ressources imprimées dans leurs collections et optent pour les bases de données juridiques afin de répondre aux demandes complexes de leurs clients. Plusieurs de ces bases de données sont coûteuses et ne fournissent qu'un accès limité. Auparavant, les bibliothécaires pouvaient diriger un client vers une source imprimée fiable. Maintenant, ils doivent laisser le client aller sur Google, ce qui peut mener à des erreurs coûteuses. Apprendre à trouver des ressources juridiques fiables gratuitement ou à peu de frais à l'Internet peut aider les bibliothécaires à réduire leurs coûts, tout en fournissant une aide précieuse à leurs clients. Nos présentateurs montreront aux participants des façons de trouver ces sources juridiques rapidement et gratuitement au Canada et aux États-Unis, et particulièrement au Michigan.

- Objectifs :
- Fournir un aperçu des ressources juridiques disponibles dans la plupart des bibliothèques de droit du Michigan et du Canada
 - Montrer aux participants comment chercher à l'Internet pour trouver de façon efficace des ressources juridiques fiables et pertinentes
 - Montrer aux participants comment ils peuvent aider les clients à trouver des ressources juridiques fiables, sans donner l'impression de donner une opinion juridique

Hôte: MichALL

16 h 40 à 17 h 30 **Comité consultatif d'IJCan «discussion ouvert»**

Augustus I

18 h **COCKTAIL ET BANQUET DE CLÔTURE**

Augustus
III/IV

Nos remerciements vont à LexisNexis pour la commandite de cette soirée enlevante. Venez vous régaler : amuse-gueules, boissons et un repas merveilleux. Le volet musical met en vedette Thornetta Davis et le Thornetta Davis Band. Intronisée au Temple de la renommée de la musique de Détroit, Thornetta est un trésor et une chanteuse primée de R&B. Sa voix riche peut s'adapter facilement à la musique rock ou soul et n'a d'égale que sa façon de raconter des histoires.

Objectifs:

Commanditaire:



LexisNexis®

Tenue vestimentaire suggérée: tenue de ville ou de cérémonie

Mercredi le 12 mai, 2010

7 h 30 à 12 h 30	Bureau d'inscription et de renseignements	Foyer
7 h à 8 h	Marche ou course guidées	Rencontre à Caesars
8 h à 9h	Nouveau présidents GIS/ Conseil d'administration de l'ACBD/CALL (partage d'information)	Martis
9 h à 10 h	DEUX SÉANCES SIMULTANÉES	
	A. Élaborer des sites web pour les tribunaux au 21e siècle	Augustus I
Conférencier:	Pierre-Paul Lemyre , Développement des produits et des affaires, LexUM, et membre de l' Intellaction Working Group de la Centre Canadien de la Technologie Judiciaire (CCTJ)	
Animatrice:	Cynthia Simpson , Bibliothécaire, l' Association de droit de Middlesex	
	Avez-vous déjà visité le site web d'un tribunal? Oui, vous avez raison! La plupart d'entre eux ont été créés au siècle précédent et sont gérés (s'ils le sont) de façon maladroite. Cette session vous fera voir ce que les membres du groupe de travail Intellaction sur les sites web des tribunaux du CCTJ ont accompli au cours de la dernière année, y compris un examen des sites web existants des tribunaux, une analyse des besoins et une ébauche des meilleures pratiques pour l'élaboration, l'implantation et la maintenance d'un site web d'un tribunal.	
Objectifs:	<ul style="list-style-type: none">• Apprenez comment laborer des sites web de tribunaux.• Apprenez à utiliser tout ce que le web à offrir.• Apprenez comment maintenir et améliorer votre site web de façon efficient	
Hôte:	Comité de la programmation	
	B. Visualisation de l'information: la théorie et la pratique d'un design d'une interface multimédia intelligente	Saturni
Conférencier:	Kamran Sedig , Professeur agrégé, nomination conjointe au département de science informatique (faculté des sciences) et faculté de l'information et des études des médias, Université Western Ontario.	
Animatrice:	Annette Demers , Bibliothécaire de référence, Bibliothèque de droit Paul Martin, Université de Windsor	
	Comment les gens apprennent-ils? Comment les yeux et le cerveau cherchent et interprètent l'information? Comment la psychologie de l'apprentissage nous aide-t-elle dans le design d'interfaces intelligentes qui ont du sens pour les utilisateurs? Saviez-vous qu'il existe tout un domaine d'études consacré à l'utilisation de la psychologie pour le design d'interfaces? On appelle cette discipline «visualisation de l'information». Venez en apprendre davantage sur la théorie et la pratique de la visualisation de l'information.	
Objectifs:	<ul style="list-style-type: none">• En apprendre sur la visualisation comme domaine d'études.• Apprendre les théories de la visualisation de l'information.• S'informer sur les façons dont ces théories ont été appliquées dans les bibliothèques et autres contextes virtuels.	
Hôte:	Comité de la programmation	
10 h 30 à 11 h	Pause santé	Foyer

Mercredi le 12 mai, 2010

10 h 30 à 11 h 30	SÉANCE PLÉNIÈRE #3: Comme le droit est une discipline de mots, ceux qui ne sont pas habiles avec les mots sont-ils bien servis par le système de justice pénale?	Augustus I
Conférencière:	Honorable juge Micheline Rawlins http://www.windsor-communities.com/african-law-judges.php Juge de la Cour provinciale de l'Ontario. Première femme noire à être nommée à la Cour provinciale de l'Ontario (1992). Récipiendaire de plusieurs prix, dont le National Congress of Black Women Outstanding Contribution to Women, to Law and to Canada Award 2002, la Queen's Golden Jubilee Medal 2002, Femme de l'année de Windsor 2004. Ancien membre du Bureau des gouverneurs de l'Université de Windsor.	
Animateur:	Maryvon Côté , Bibliothécaire de liaison, Bibliothèque de droit Nahum Gelber, Université McGill	
11 h 30 à 12 h	RÉUNION GÉNÉRALE ANNUELLE - PARTIE 2 Présentation du congrès 2011 de l'ACBD/CALL	Augustus I
12 h 30 à 14 h	Comités organisateurs des congrès 2010 et 2011 (à huis clos)	Martis
14 h à 16 h	Comité consultatif d' IJCan (à huis clos)	Colonnade
14 h à 16 h	Conseil d'administration de l'ACBD/CALL (à huis clos)	Luna

CCH CANADIAN LIMITED

Your first choice for secondary source information.



CCH will be at the 48th Annual CALL Conference in Windsor, Ontario. We will be at **Booth 100**. Come visit us, check out our new products and learn about the most recent enhancements to our online platform.

CCH provides you with the latest and most reliable Legal resources on the following specialty practice areas:

- ADR
- Civil Litigation
- Corporate/Commercial
- Environment
- Estate
- Family
- Insurance
- Progress of Legislation
- Real Estate
- Securities
- U.S. and International

Come see for yourself, all that CCH has to offer!

PLUS! Present this coupon and you can save up to 20% off orders placed at the show*.

SAVE UP TO 20% OFF CCH LEGAL AND BUSINESS RESOURCES

**Visit CCH Booth 100 to maximize your savings and learn about our latest offers. Offer valid only on new orders placed at the CALL Conference from May 9-12, 2010.*

Stop by CCH Booth 100, present this coupon and you will also receive a FREE gift!

Plan de l'étage de l'hôtel

Augustus II

